

# Surmonter les obstacles aux transports dans la région de l'APEC

Les routes, les ponts, les installations portuaires, les aéroports et les réseaux électriques sont des infrastructures de base qui sont absentes ou qui doivent être modernisées dans plusieurs sous-régions de l'Asie-Pacifique. La conception et le maintien de réseaux de transport en Asie-Pacifique continuent à faire tourner les roues des économies connaissant la plus forte croissance au monde. Ces réseaux doivent être conçus de sorte que leur efficacité, leur accessibilité et leur sécurité puissent être maintenues.

L'inadéquation de l'infrastructure obstrue le commerce et entrave la croissance. Sans une expansion considérable de l'infrastructure de transport, la circulation des marchandises et des passagers sera inévitablement encombrée. L'accroissement du volume du trafic augmentera inévitablement la demande de services — aériens, ferroviaires, routiers ou maritimes — directs entre un plus grand nombre de destinations.

Comblant les besoins de la région en matière d'infrastructure de transport nécessitera un investissement énorme — de plusieurs milliards de dollars dans les 10 prochaines années pour la seule sous-région de l'Asie de l'Est. Mais les gouvernements n'ont souvent simplement pas l'argent requis.

Au sein de l'APEC, on reconnaît largement que les partenariats entre les secteurs privé et public constituent une solution au développement d'infrastructures dans la région. Le point crucial est de transformer les possibilités en entreprises commerciales financièrement viables et avantageuses pour le public. Il faut pour cela

attirer le capital en protégeant mieux les investisseurs.

Des chefs de file du secteur canadien des transports joueront un rôle vital dans les discussions sur le développement de

l'infrastructure qui entoureront la réunion des ministres des Transports de l'APEC du 22 au 24 juin, à Victoria. Un certain nombre de sociétés canadiennes bien connues et fort actives dans la région participeront à un symposium ministres-industrie sur les transports. Ce sont notamment Bombardier Inc., CP Rail, Air Canada, Laidlaw Inc., Via Rail Canada Inc., Ballard Power Systems Inc. et CAE

Électronique. Le symposium permettra aux participants d'échanger des renseignements et des vues sur leurs problèmes communs, de discuter de solutions novatrices et de pratiques d'excellence, et d'établir des contacts avec leurs pairs.

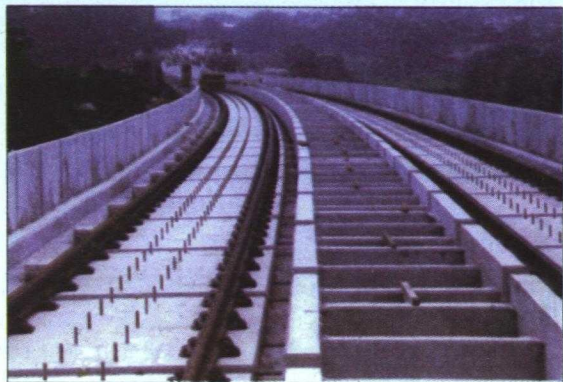
Les sociétés canadiennes sont considérées comme des chefs de file dans le domaine des transports. Des firmes canadiennes ont appliqué avec grand succès des modèles de transport de l'APEC à un certain nombre de projets. Il s'agit par exemple des modèles de types CET (construction-exploitation-transfert) et CEP (construction-exploitation-propriété). Facteur tout aussi important, elles partagent leur expérience avec d'autres membres de l'APEC de façon à en multiplier les avantages.

Parmi les projets récemment entrepris au Canada en appliquant ces modèles, mentionnons la construction du pont de la Confédération reliant

l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, la construction de la nouvelle route 407 au nord de Toronto, et la reconstruction d'un tronçon de la route transcanadienne en Nouvelle-Écosse. « Des partenariats publics-privés permettent de construire les deux routes pour moins cher que ce que l'on estimait initialement, affirme M. John Beck, président de la Canadian Highway International Corporation. En partageant et en gérant les risques, les routes dont nos partenaires gouvernementaux ont besoin sont construites plus vite, à moindre coût et selon des normes environnementales et de sécurité plus rigoureuses. »

Le Canada a fait preuve de leadership dans un certain nombre de projets de transport entrepris au sein de l'APEC, notamment sur les questions de sécurité des transports. Le Canada pilote par exemple un projet visant l'installation d'un système de navigation et de communication par satellite dans la région de l'APEC. Ce projet rendra les déplacements dans la région plus sécuritaires et plus efficaces. Les projets de cette nature peuvent aussi ouvrir des possibilités d'exportation à des firmes canadiennes de haute technicité.

À leur réunion de Victoria, les ministres des Transports vont se concentrer sur la planification, l'exploitation et le financement de nouvelles infrastructures. Une solide participation de l'industrie permettra de trouver des solutions novatrices qui nous feront passer au XXI<sup>e</sup> siècle — qui promet d'être le siècle du Pacifique.



Des Canadiens ont participé à la construction du Light Rail Transit System 2 de Kuala Lumpur en préparation des Jeux du Commonwealth de 1998, en Malaisie. Photo: SNC-Lavalin



## Le Réseau de femmes dirigeantes examine l'impact des femmes sur les économies de l'APEC

Les entrepreneures détiennent ou exploitent le tiers de toutes les entreprises au Canada. En Asie du Sud-Est, les femmes constitueront bientôt la moitié de tous les entrepreneurs. Malgré leur nombre, les entrepreneures de Bangkok à Toronto sont confrontées aux mêmes défis, soit la difficulté à trouver du financement et de l'information sur l'exportation, et les lacunes aux plans de l'éducation et de la formation.

À leur réunion de Manille en 1996, les dirigeants de l'APEC ont demandé qu'une insistance particulière soit mise sur la pleine participation des femmes en raison de leur importante contribution à leurs économies. Le Réseau de femmes dirigeantes (RFD) a été établi en octobre 1996, juste avant la réunion des dirigeants de l'APEC, pour promouvoir l'intégration des points de vue des hommes et des femmes aux décisions et aux activités de l'APEC. Ce réseau informel rassemble des femmes d'entreprises, de gouvernements, d'organisations non gouvernementales et de milieux universitaires des 18 économies membres de l'APEC.

Le Canada accueillera la deuxième réunion du Réseau de femmes dirigeantes à Ottawa-Hull, du 13 au 16 septembre. La réunion aura pour thème « L'impact économique des femmes dans la région de l'APEC ». Elle traitera des problèmes de petites et moyennes entreprises dirigées par des femmes et de l'impact que les politiques touchant le commerce et les affaires ont sur les femmes.

Le gouvernement canadien travaille aussi à promouvoir une meilleure prise en compte de la problématique homme-femme au sein de l'APEC. Des progrès sont réalisés en ce qui a trait aux préoccupations des femmes dans des domaines comme l'éducation et la formation

ainsi que la science et la technologie. Tous ces efforts sont conformes à l'engagement national et international du Canada envers l'égalité des sexes.

« Le Canada a nettement pris l'initiative de sensibiliser les dirigeants de l'APEC aux questions d'égalité des sexes, affirme M<sup>me</sup> Andrina Lever, présidente de Women Entrepreneurs of Canada et coprésidente du Comité canadien d'organisation de la réunion. L'APEC et le RFD recèlent un énorme potentiel pour les femmes canadiennes. »

M<sup>me</sup> Lever a personnellement vu comment l'engagement du Canada envers l'égalité produit des résultats au plan international. Les Philippines ont parrainé la réunion inaugurale du Réseau de femmes dirigeantes, et le Canada, par le biais de l'Agence canadienne de développement international, a grandement contribué à faire de cette réunion une réalité.

Pour savoir comment vous inscrire à la réunion du Réseau de femmes dirigeantes des économies de l'APEC qui se tiendra à

Ottawa-Hull du 13 au 16 septembre 1997, communiquez avec M<sup>me</sup> Lynn Conway, Conference Board du Canada, téléphone : (613) 526-3090, poste 323; télécopieur : (613) 526-5385; courrier électronique : wln@conferenceboard.ca



### Qu'est-ce que l'APEC? Suite de la page 1

des réseaux de télécommunication désuets peuvent sérieusement affecter la vie des gens et paralyser l'activité économique.

Ces problèmes influent profondément sur la prospérité et sur la qualité de vie des gens. Le Canada accueille justement les réunions de l'APEC sur le commerce, l'environnement, les transports, l'énergie et les petites et moyennes entreprises (PME) pour trouver des solutions viables et intégrées à la croissance et au développement.

L'APEC a identifié trois groupes importants qui méritent une attention toute particulière; ce sont les PME, les femmes et les jeunes. Le Canada convoquera une réunion de femmes dirigeantes du milieu universitaire, du monde des affaires et d'autres secteurs. La réunion sera tenue en conjonction avec une réunion ministérielle et une exposition commerciale pour stimuler la participation des PME aux affaires de la région. Afin de préparer l'avenir, le Canada a aussi voulu inviter les jeunes à participer aux activités de l'APEC en 1997 et à examiner les perspectives que pourrait leur ouvrir l'Asie-Pacifique.